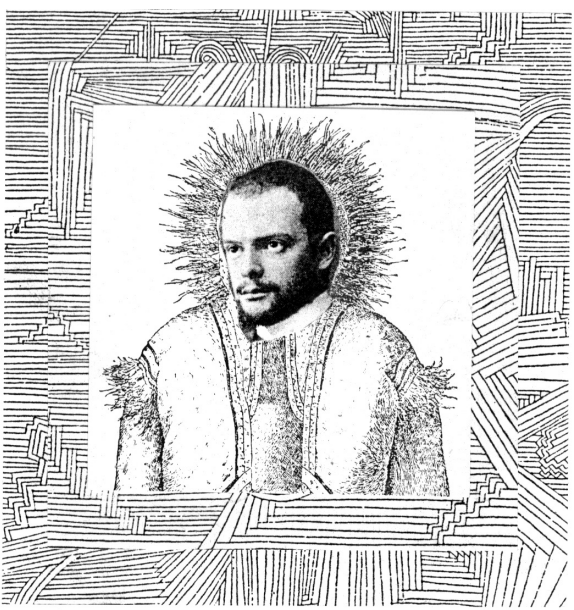
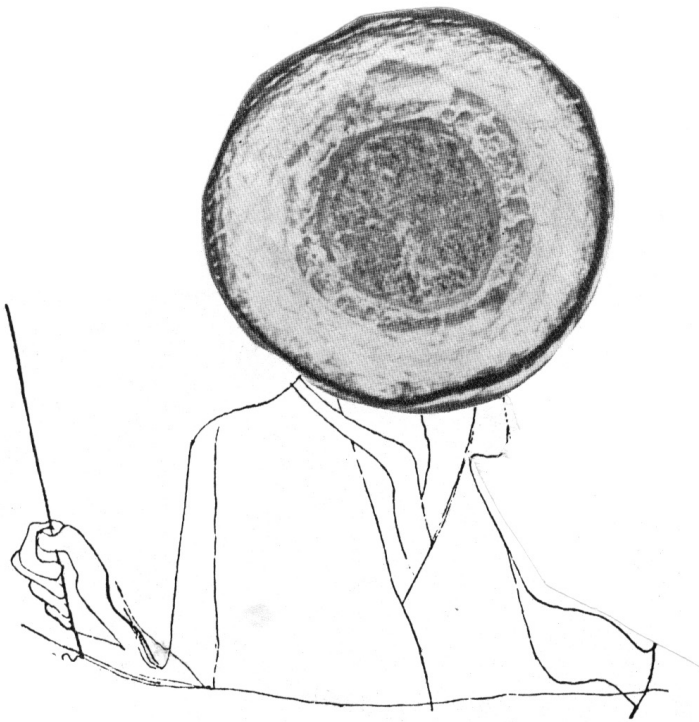
KLEE

mIEKAL aND

KLEE



2008
xexoxial editions
west lima, wisconsin



mIEKAL aND

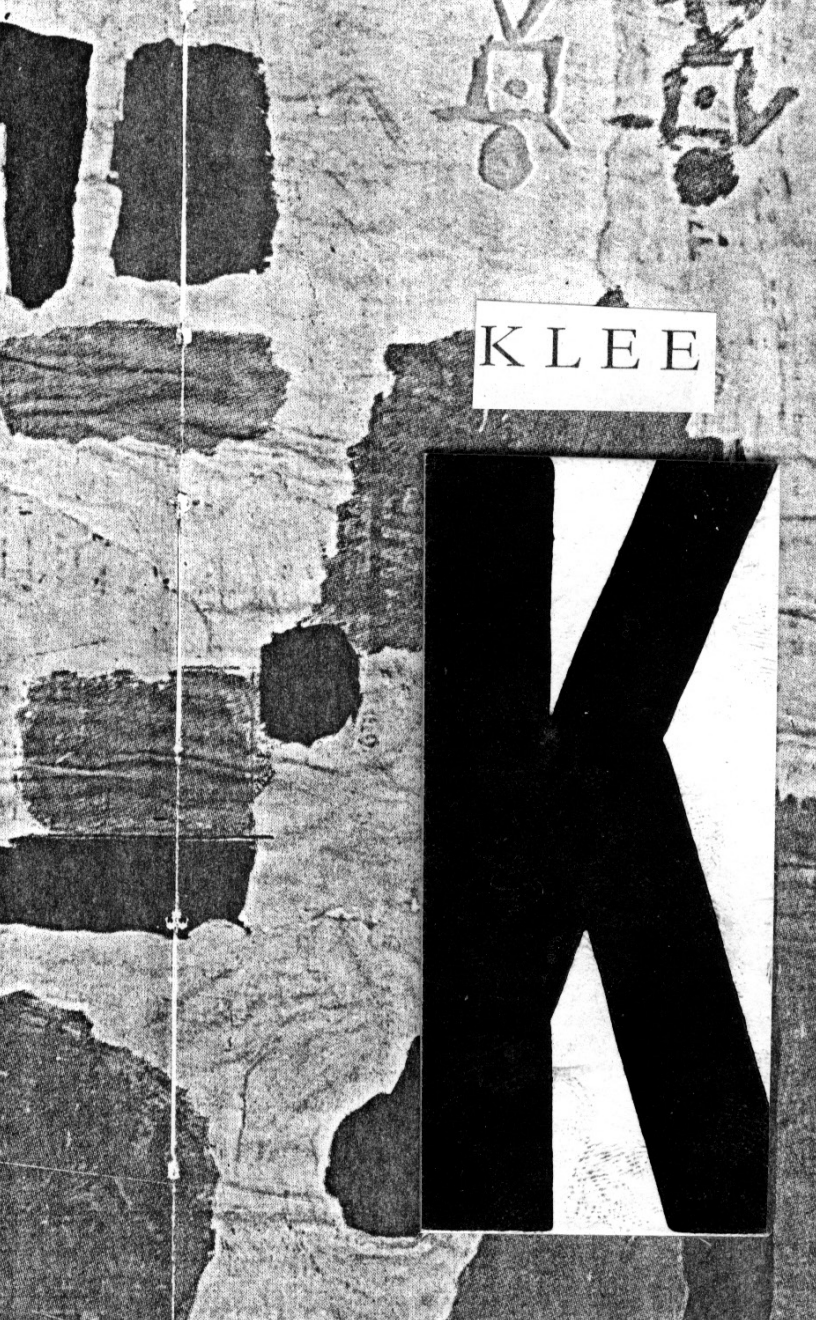
Published originally by Xerox Sutra Editions,
1982. 3rd edition 2008. Design by mIEKAL aND.

◌ copyleft 2008 mIEKAL aND

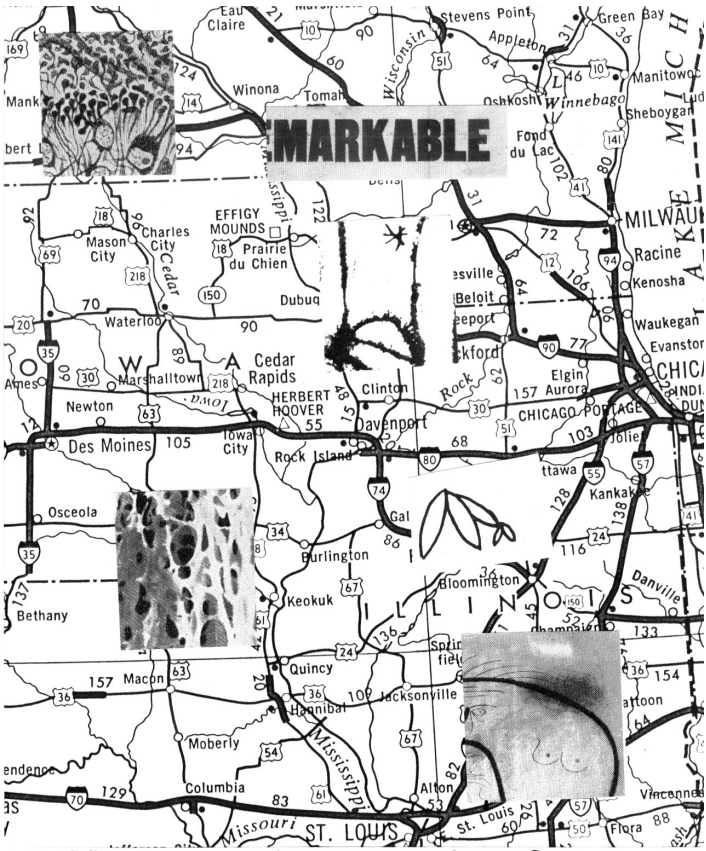
published by
Xexoxial Editions
10375 County Highway Alphabet
La Farge, WI 54639

perspicacity@xexoxial.org

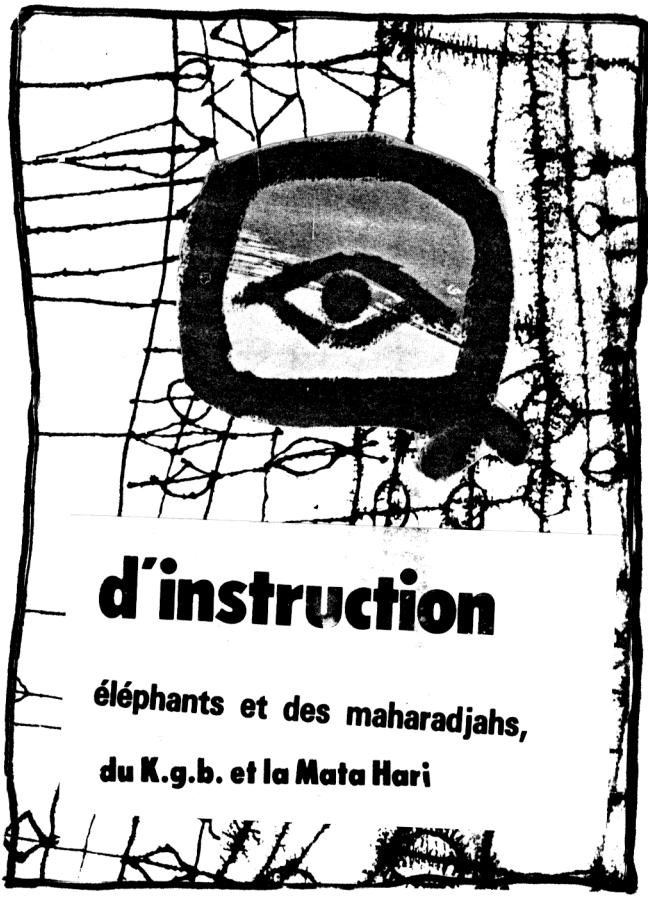
www.xexoxial.org


KLEE
K

PAUL KLEE IN THE DARKROOM DEVELOPING OBJECTS. MARIE LAURENCIN WAS NOT AXE MURDERER SEER OBJECT. THE WORLDS SYMBOLS HAVE BEEN DIVINED FROM PRE CULTURAL DYNASTIES. THE PAINT IS PREPARED WITH SPECIAL ADMIXTURE OF DUST PIGMENT & VELOCITY & THE DEPICTION THAT FOLLOWS HAS CAUSED MANY TO FRAGMENT THE DEPTHS OF THEIR LEARNING.



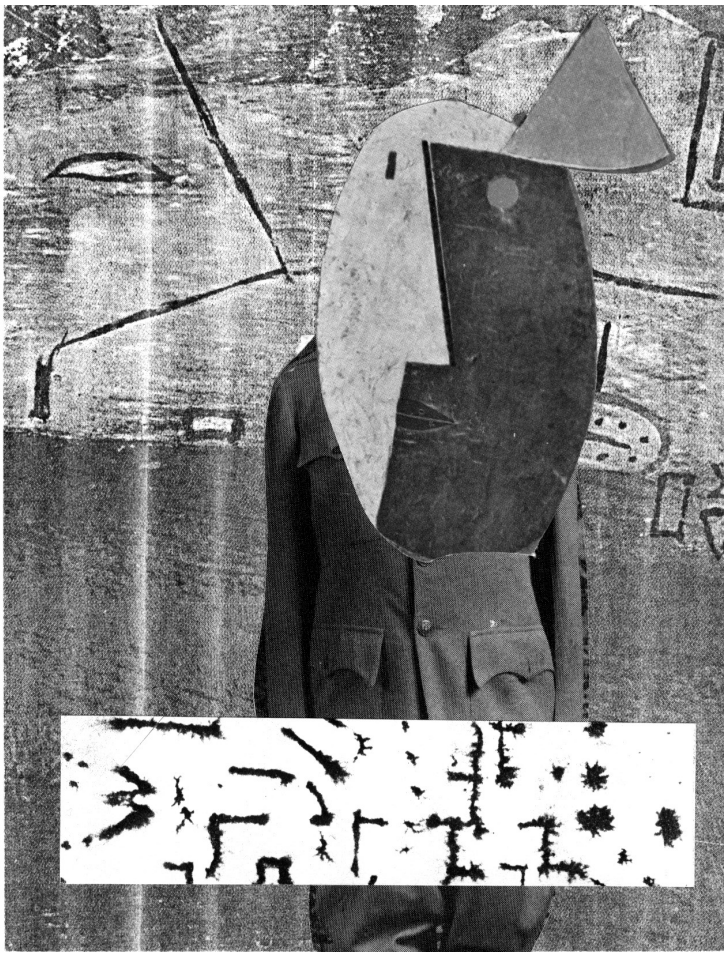
full, conscious rock of memory



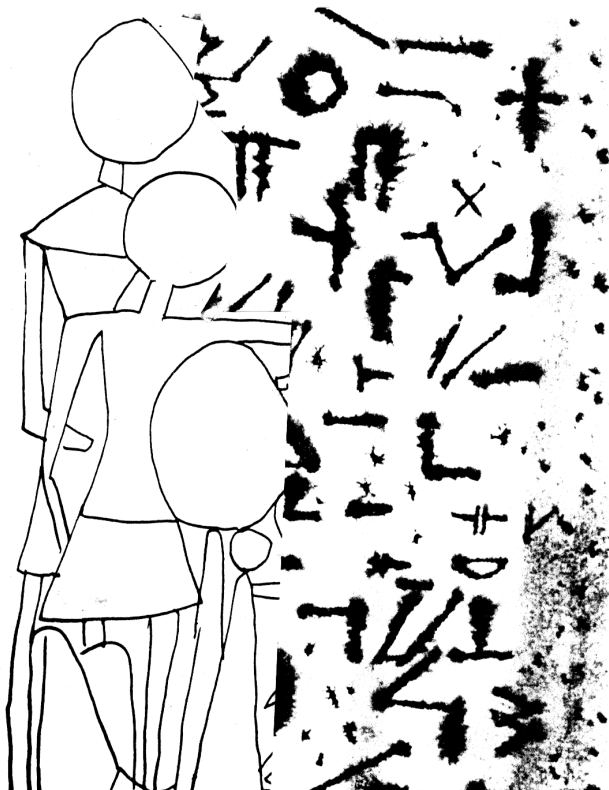
d'instruction

éléphants et des maharadjahs,

du K.g.b. et la Mata Hari



NO MORE THAN APPARITIONS
DESTROYED KLEE'S EARLY
PAINTINGS. APPARENTLY
A SOLITARY TOWN WAS
DRIVEN OFF THE MAP BY
IRATE CITY SWELLERS. THE
HOTEL I LIVED IN HAD PALE
GREEN WALLS AND WINDOWS
THAT OPENED TO DESERTED
FACTORIES. BY NOW THE
COUNTRY HAS CHANGED RADICALLY.



him small and watered down

every PARIS

Quant à eux,
rétablis et simplifiés;
n'avez même pas voulu pour-

le travail suspendu,
réorganisée sans délai.
la guerre civile;
de l'étranger.

EVERY PARIS

As for them,

recovered & simplified,

didn't want the same for--

work suspended,

reorganized without delay

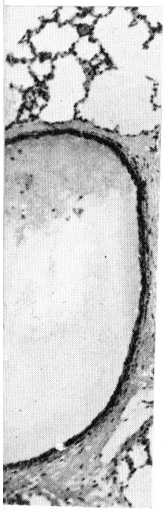
civil war,

a stranger.

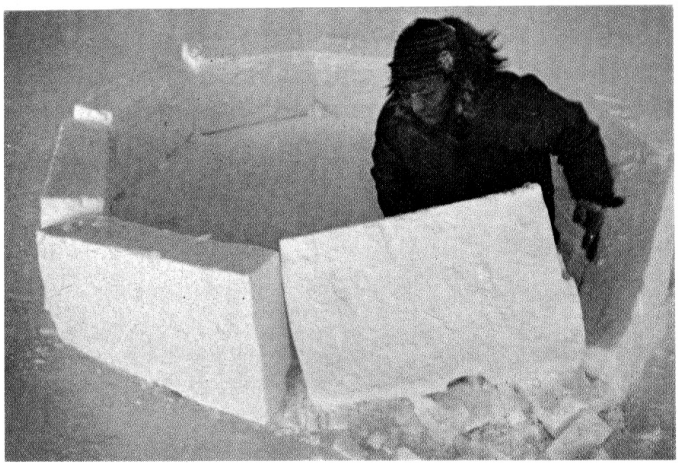
(trans. by Elizabeth Was)

TEMPORARY ART
TRANSCENDED TRADITION

appollinaire is dead



UR

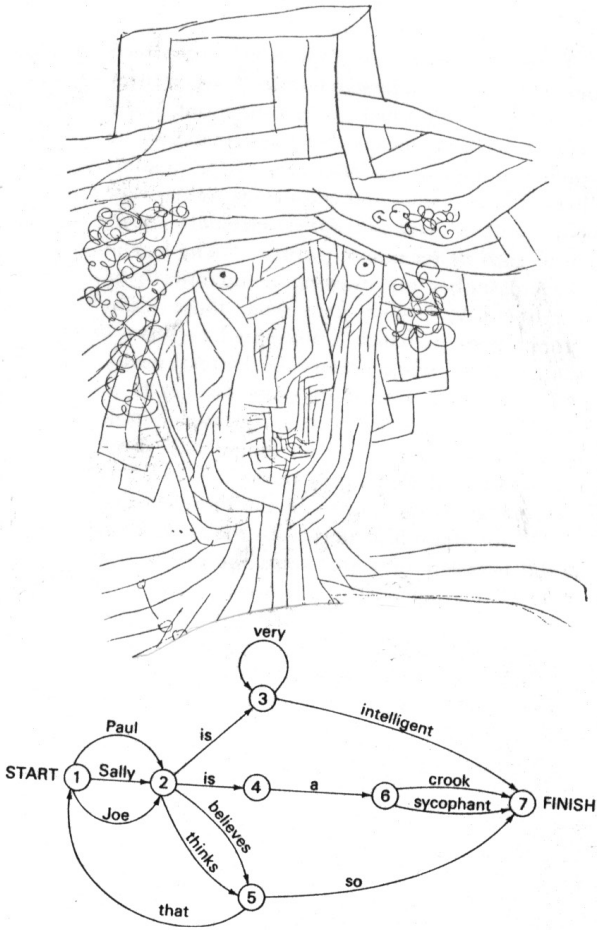


written it in a room

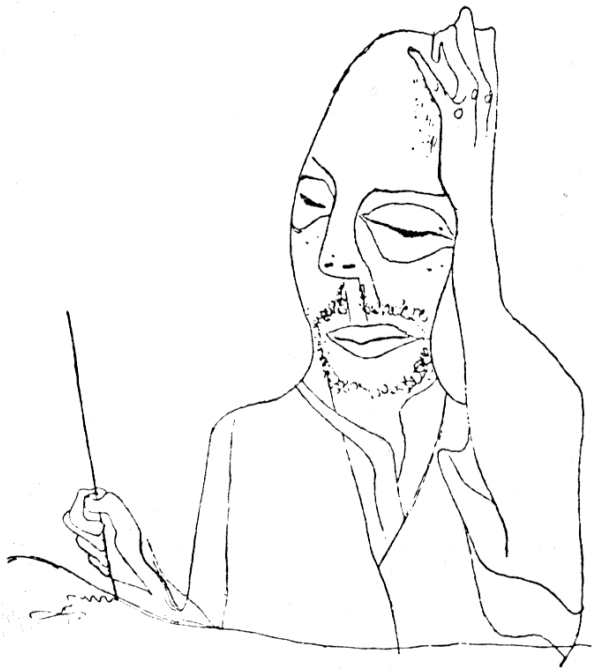
Hotel Lutétia.

while drinking hemlock

"novel" had been burned.

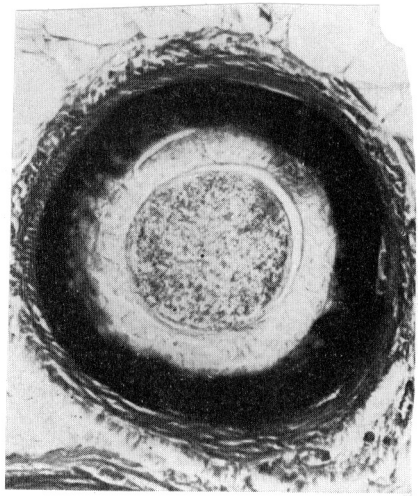


earth with a single stranger



refuse le portrait

at least two minutes
over, the *trépas,* Rimbaud
had a thrilling intuition



more inventive
nematic ways.
riginal use of
e of the
exciting
a cinematic
naturalism,
ity. Seen today,
ERSONS seems,
sive than

ART

PILES OF RICE IN
THE CORNERS. STRINGS
STRETCHED FROM FLOOR
TO CEILING. TV, COUCH
& CLIENT OUT OF VIEW
IN ANOTHER ROOM. THE
FLOOD ROSE PRECARIOUSLY
OVER THE BREAKWATER.
THIS WAS THE FIRST INSTANCE
OF NATIONAL STRIFE IN
THE HISTORY OF AVANT
GARDE COUNTRY.

die musikalische Konzeption
dem Vorbild Chinas nicht
getragene Farbquader skandieren

the musical conception

not following China's example

scanning solemn colored squared stones

(trans. by Severin Ragnorak)

rhythms -- The Garden

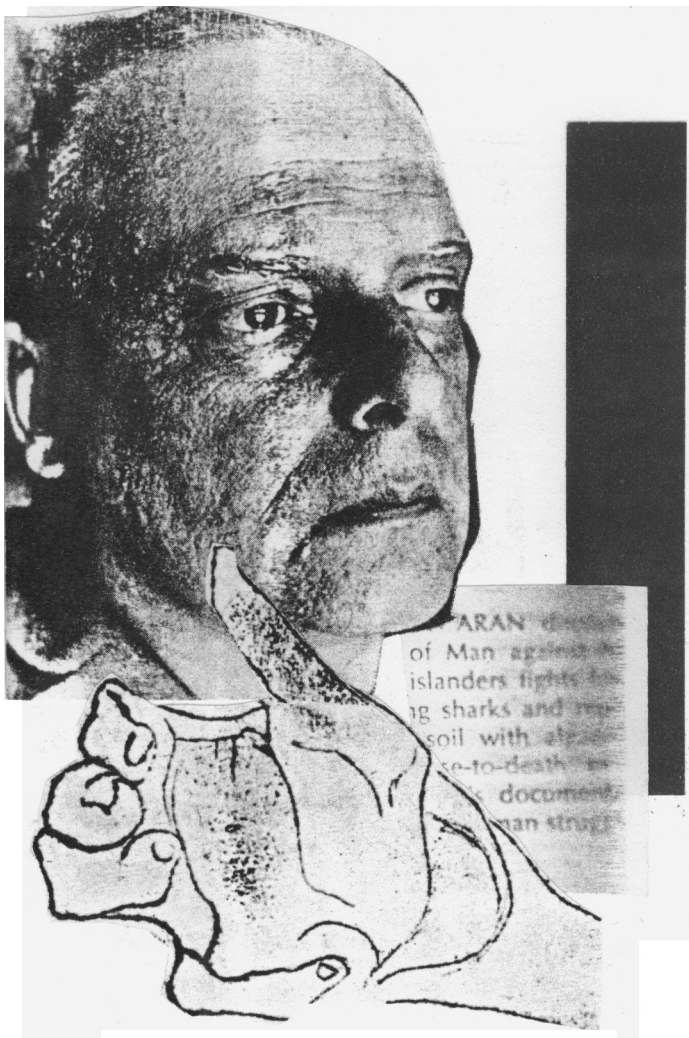
Character
meshed

a text -- or

the knowledge of keys

strong the graphic

(trans. by Severin Ragnorak)


ARAN
of Man
islanders
g sharks
soil with
documen

rhythmen die Gärten

Charakter
maschigen

eine Text- oder

den Tastsinn

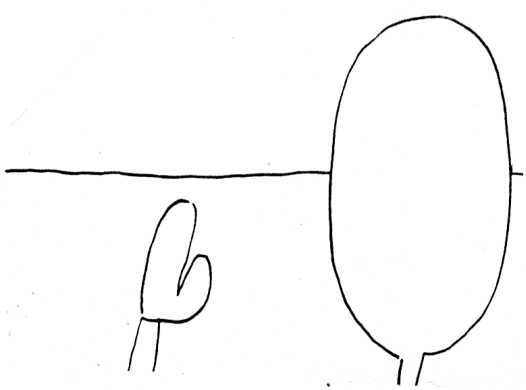
stark dem graphischen

swishing with wind and wild

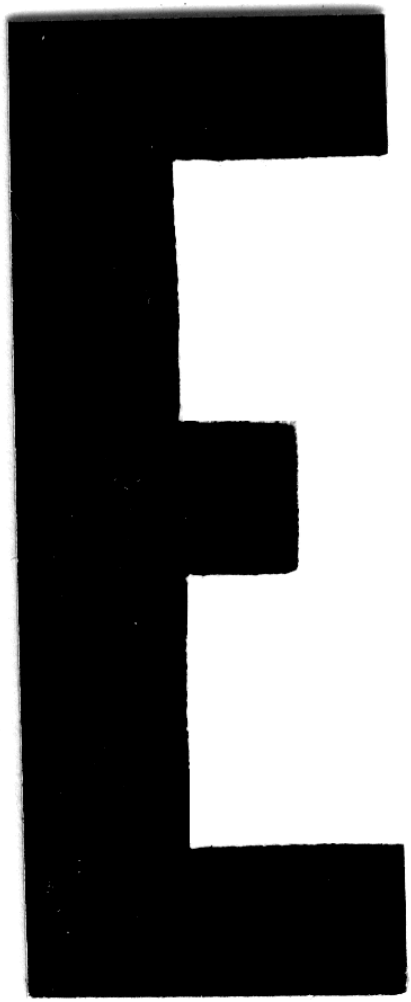
SEANCE

ing to Mars

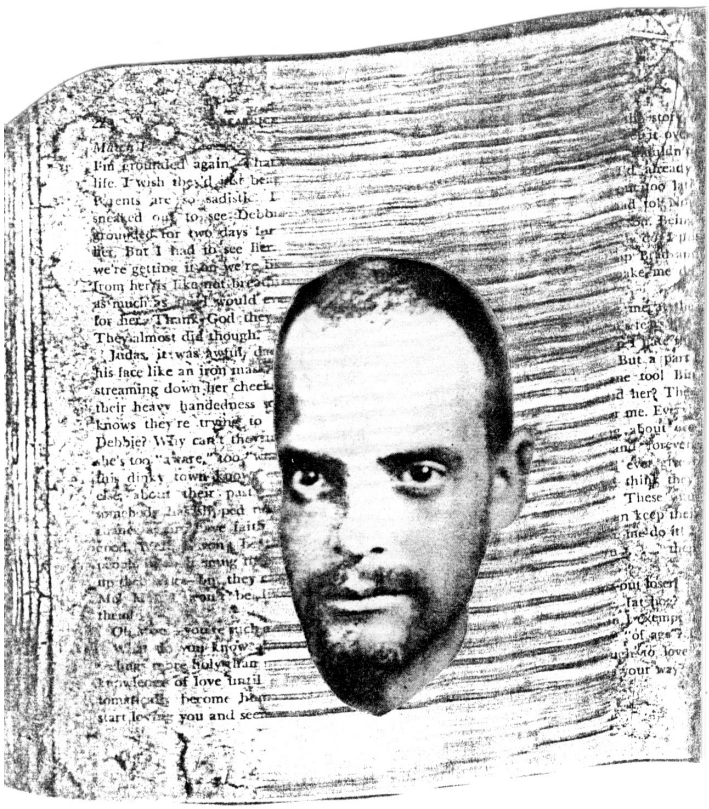
art is always an illusion
Nothing, he says,
ly meditation as he
chance it fell to be



MAY TO AUGUST OF
EACH YEAR HE SAT
ALONE IN A WHITE
ROOM WITH A
DICTAPHONE AND
SPOKE. THIS WOULD
GO UNINTERRUPTED.
A SANCTION OF
OPPOSITES BY HERACLITUS
WAS TACKED OUTSIDE
THE DOOR. WE WERE TOLD NEVER
TO REPEAT THE KNOW.



OBJECT



as much as nothing melts

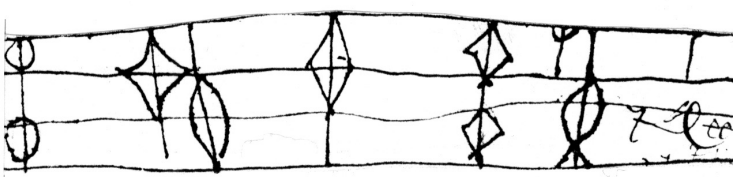
célèbre photographe

lavallières,

Avec mes doigts!

retrouver Apollinaire

amoureux, cinquante ans plus tôt.



as much as nothing melts

celebrated photographer

loosely tied bow

with my fingers!

rediscovering Apollinaire

loving, fifty years earlier.

(trans. by Elizabeth Was)

IN

plates-bandes l'exaspère

AT A GOING THE MINUS HELIOTUDE

DIRECT FROM THE MOTOR &

GEAR IN NEATH OF ABOVEMENT

THEY ARE DRAM & OF DE TIMING

THE RIM THE RIVEN PLEASURE

SHOULD HAMPER IT GREW AGAIN

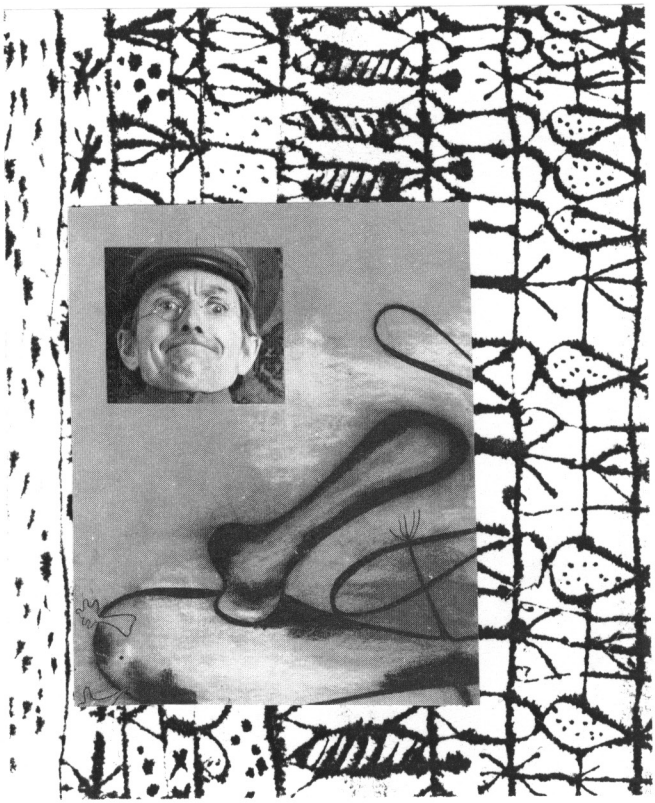
HERE BEFORE YOUR EYES ARE

MARKERS & BITTEN REMINDINGS

NOSE TURNED BACK TO BE CHEWED OFF

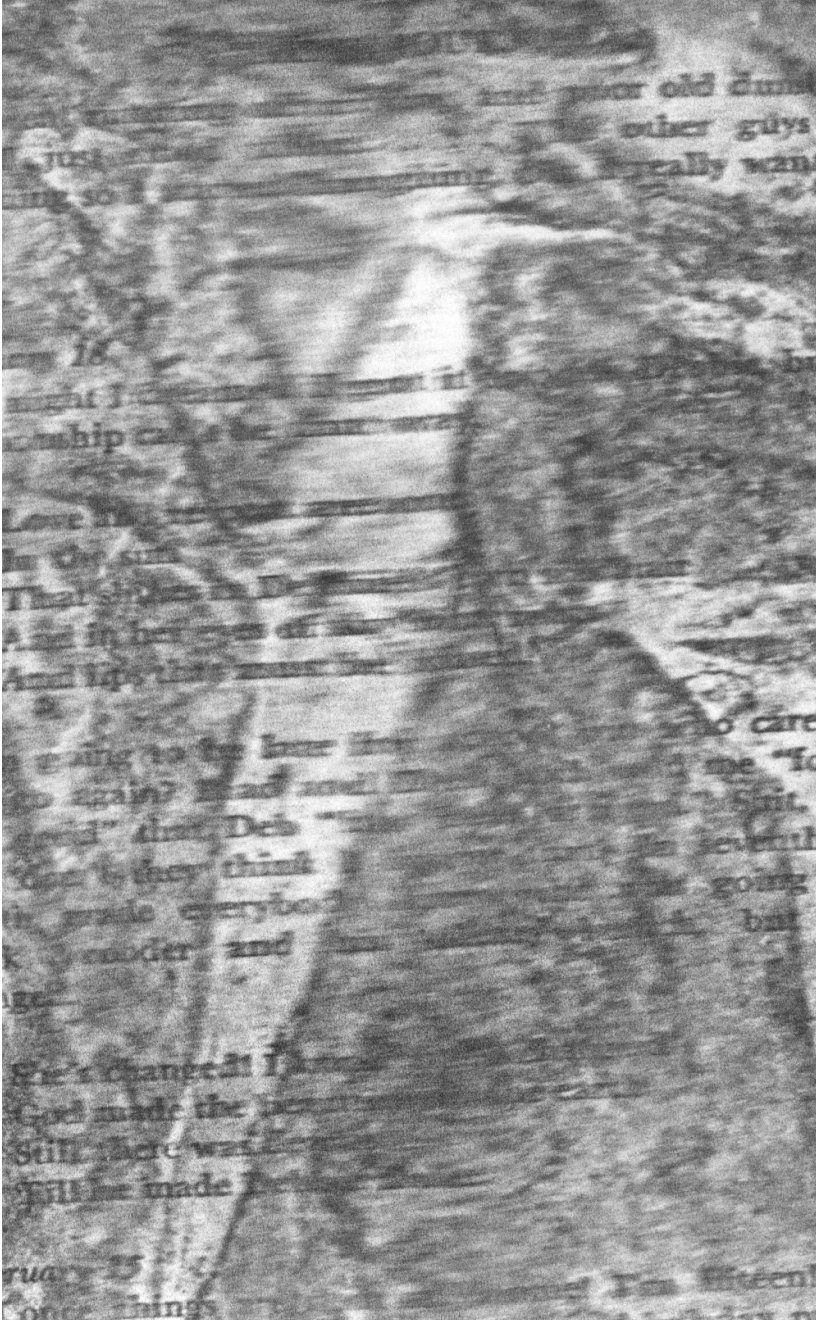
YOU DONT WORK THAT WAY

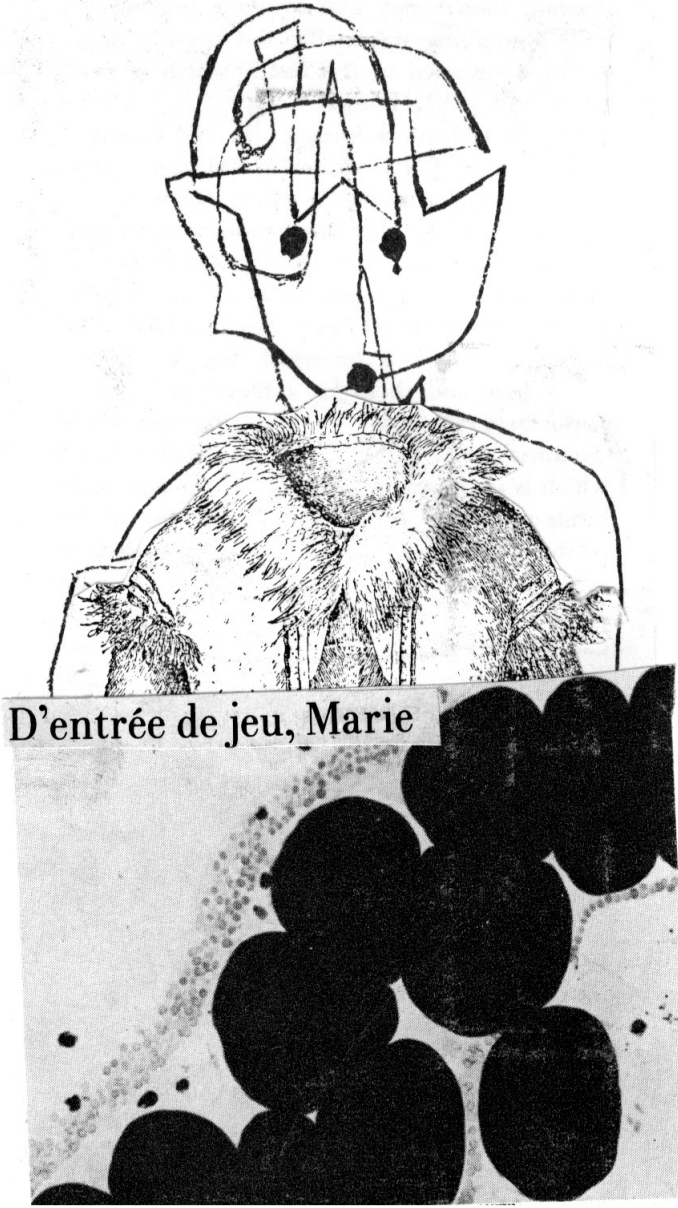
UP AGA THE TRACKS OF ANIMAS



unmechanized accidents

THE LOOK ON HIS FACE
CAUSED PANIC AMONG
SMOGGERS IN THE
ROOM. WHEN I STOOD
ALONE IN THE RAIN
THE THICK BLACK
MARKINGS ON THE
FACTORY WALLS WERE
RECORDED AS FAINT
ABSENT IMPRESSIONS.
WHO CAN PREDICT
THEIR PAST?





D'entrée de jeu, Marie

I like here apostrophe

Fra

Demain,
paralysées,
abusent de votre magnanimité
ils ont osé mendier jusqu'à
des institutions qui défient
Peuple ne lui demandent,
soutenir de sa confiance.

FRA

Tomorrow,

paralyzed,

taking advantage of your magnanimity

they dared to beg until

the institutions which challenge

People ask not of him

sustaining his trust

(trans. by Elizabeth Was)

tomorrow appears there here

Above: Rosemary Brown with one of the scores she claims were dictated to her by the dead great masters of music. This particular piece, "Study in C♯ minor," was dictated by Chopin. Liszt, who is her spirit guide, has dictated more music to her than anyone else, and the closest runner-up is Chopin. Mrs. Brown, who is an untutored musician, writes: "Much of his new music is too difficult for me to play properly—I stumble through it, just getting some idea of how it should sound."

is dead

A WORD WITHOUT
SENSATION. THERE
ARE MANY MEN CALLED
KLEE. EACH DRAWING
FROM SIMILAR ANONYMITY.
THE NEXT
ROOM CONTAINS THE
DEATH MASKS, KLEE HAD
LITTLE TIME.

« Je peux couler à tout moment »

Un homme très capable

THERMOMETRE hebdomadaire

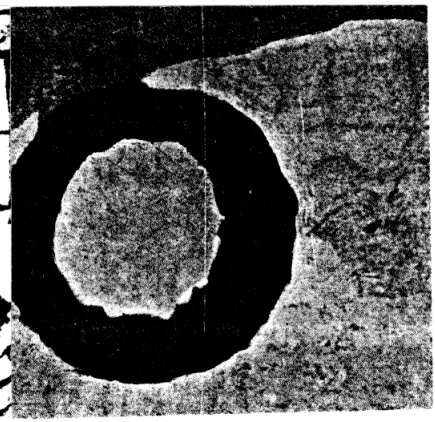
I can flow with any moment

A man very capable

thermometer

daily newspaper

(trans. by Elizabeth Was)



LANDSCAPES

ENCYCLOPEDIA. Philo
reality of certain forms
dream, in the disintereste
psychic mechanisms and
problems of life.[2]

der Werkkatalog

ebenso lebhaft

dabei ebenfalls einer Art

Unten wechseln abstrakte

lassen sich unschwer

und die 'kubistische

the work catalogue

just as lively

therefore in any case a type

beneath changing abstract

let itself without difficulty

and the "cubistic"

(trans. by Severin Ragnorak)

SEVERAL STUDENTS WEPT AT HIS FUNERAL. IN THEIR OWN LIVES THEY CONTINUED THE APPARITION AS IT HAD BEEN TAUGHT THEM. EACH INNOVATION IN ART BROUGHT LESS SEPARATION BETWEEN IT AND LIFE. THE ROMANTIC NOTION OF UNDERGROUND DEPRECIATED AS PEOPLE STOPPED FREQUENTING GALLERIES--

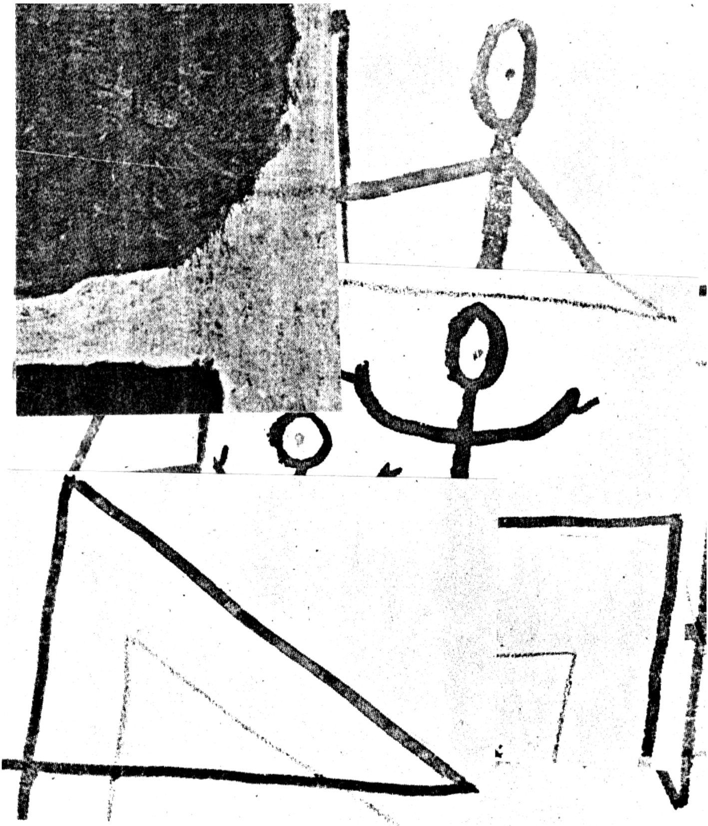


Illustration 14 [illegible]

musikalische Pausenzeichen

Rhythmisierung

ein Handwerk,

hier eine monumentale

druck: In

Notenschrift näher als dem

Fragmenten und abstrakt

gegenständlich deuten

nimmt geradezu

musical rests

Rhythmizing

here is a monumental

press: In

manuscript closer than the

fragments and abstract

contrarily interpreted

takes exactly

(trans. by Severin Ragnorak)

I JEGO OTOCZENIE

AKCEPTUJE

ATOMOWYCH

ZMUSZA DO EMIGRACJI

TELEKSEM

DRAINING OUT OF THE TV AN

ANGRY STREAM OF DETERGENT

UNRAVELED & LISTED AGAINST

A FLAMING ROOM. SOME INTELLIGENCE

RECEIVED & OPERATED LOST

AGAINST THE RAIN & HIS HEAD

BANGED ONTO A DRUM. NOISE

HERE HESITATES TO WORK LOSE

FROM BEARINGS & MACHINERY.

CITIES LOWER & LOWER THE EMPTY

BODIES ONTO STRATEGY.

zeichnerischen Methode bleibt

Handschrift (besteht),

Der Rhythmus erfährt

eines abstrakten

Schiffen ausgeworfenen

1930 bringt Klee dann

einer Partitur komponiert.

verbrachte Nacht

KLEE

graphic method remains

Handwriting (endures)

The rhythm experienced

of an abstract

thrown out of the ships

-- in 1930 Klee than brings

a full score composed

(trans. by Severin Ragnorak)

KLEE by mIEKAL aND
Printed in the Autonomous Republic of Qazingulaza

xexoxial editions